

PERFORM.

PD15BDS Belt & Disc Sander



GB 4

DE 8

FR 10

IT 12

ES 14

NL 16

DK 18

SE 20

CZ 22

PL 24

POR 26

NOR 28

FI 30

IS 32



Original Instructions

Codes	113365
Version	1
Published Date	16/6/2025

Declaration of Conformity



Nationality	
GB	The object of the declaration described is in conformity with the relevant GB/EU legislation.
DE	Der Gegenstand der beschriebenen Erklärung stimmt mit den einschlägigen GB/EU-Rechtsvorschriften überein.
FR	L'objet de la déclaration décrite est conforme à la législation GB/UE pertinente.
IT	L'oggetto della dichiarazione descritta è conforme alla legislazione GB/UE pertinente.
ES	El objeto de la declaración descrita está en conformidad con la legislación GB/UE pertinente.
NL	Het voorwerp van de beschreven verklaring is in overeenstemming met de relevante GB/EU-wetgeving.
DK	Genstanden for den beskrevne erklæring er i overensstemmelse med den relevante GB/EU-lovgivning.
SE	Föremålet för den beskrivna deklarationen överensstämmer med den relevanta GB/EU-lagstiftningen.
CZ	Předmět popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými právními předpisy GB/EU.
PL	Przedmiot opisanej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi przepisami GB/UE.
POR	O objeto da declaração descrita está em conformidade com a legislação GB/UE relevante.
NOR	Gjenstanden for den beskrevne erklæringen er i samsvar med den relevante GB/EU-lovgivningen.
FI	Määritellyn ilmoituksen kohde on asiaankuuluvan Ison-Britannian/EU: n lainsäädännön mukainen.
IS	Hluturinn í lýsingunni er í samræmi við viðeigandi lög GB/ESB.

Object of the Declaration: Perform PD15BDS Mini Belt & Disc Sander

UK:

Supply of Machinery (Safety) Regulations
2008 as amended
Electromagnetic Compatibility Regulations
2016 as amended

EU:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/35/EU

UK Address:

Axminster Tool Centre Ltd
Weycroft Avenue
Axminster. Devon
EX13 5PH

European Address:

Axminster Tool Centre Ltd
A-201. Haagsche Hof
Parkstraat 83
The Hague
2514 JG
Netherlands

Standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Date: 17/6/25
Place: Axminster

Ian Styles
Product Director

Fig. 1

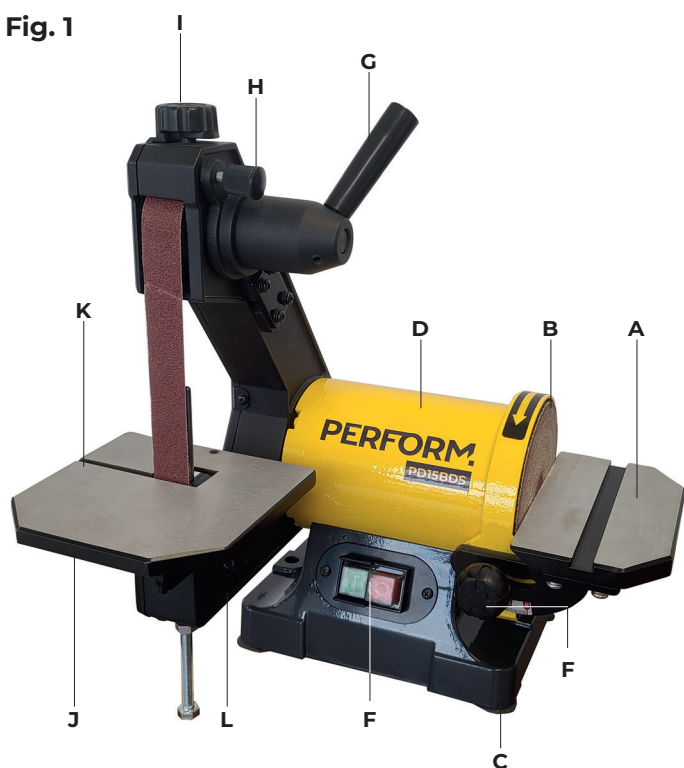


Fig. 2

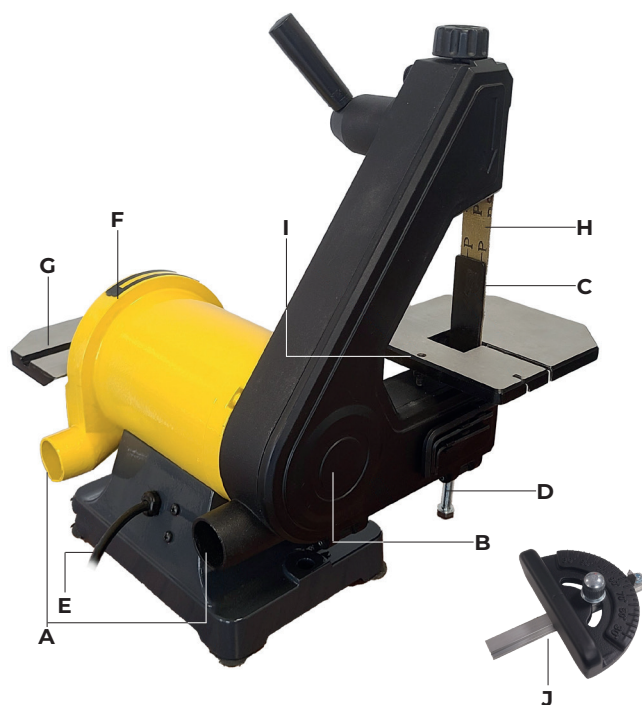


Fig. 3



Fig. 5



Fig. 7



Fig. 4



Fig. 6

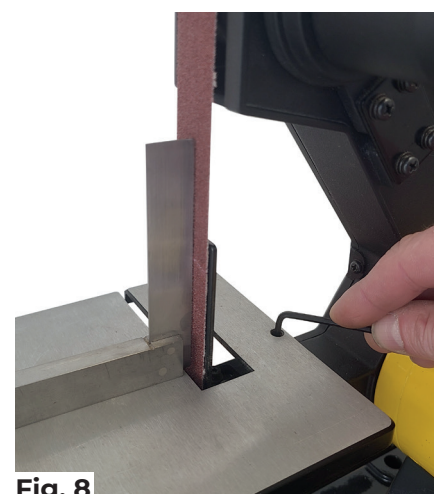


Fig. 8

Belt & Disc Sander Contents

1. Safety information
2. Components, Features
3. Specifications
4. Assembly Instructions
5. Operating Instructions
6. Maintenance
7. Troubleshooting
8. Warranty and Contact Information
9. Exploded Diagrams/Lists (page 6)

1. Safety information



Fully read manual and safety instructions before use.



Ear protection should be worn.



Eye protection should be worn.



Dust mask should be worn.



Hazard

The symbols above advise the correct safety procedures when using this machine.

- Familiarize yourself with all instructions before use.
- Ensure that you are connecting the sander to the correct power source.
- Disconnect from the power source when adjusting.
- Inspect the cable and plug to ensure that neither are damaged. Repair, if necessary, by a suitably qualified person.
- Do not use in wet or damp conditions.
- Ensure that long hair or clothing cannot be caught up in the rotating parts of the machine.
- The use of dust extraction is highly recommended.
- Check the abrasives are the correct size and type and correctly fitted.
- Remove any tools (chuck key, spanners etc), that may have been used in setting up operations and put them away in their correct stowage positions.
- Ensure that PPE is always used.
- Ensure that the sander is secured down to a solid surface.
- Keep hands away from moving parts.
- Use the left-hand side of the sanding disc to ensure that the timber stays secure on the table.
- More safety information can be found at: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Components, Features

(FIG. 1)

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| A Sanding disc table | G Belt tension lever |
| B Sanding disc | H Belt tracking knob |
| C Base | I Belt access door knob |
| D Motor | J Sanding belt table tilt bolt |
| E Switch | K Sanding belt table |
| F Table tilt knob | |

(FIG. 2)

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| A Extraction outlet | F Disc sander guard |
| B Sanding belt access door | G Mitre fence channel |
| C Platten | H Sanding belt |
| D Support bolt | I Table adjusting screw |
| E Power cable | J Mitre fence (inset image) |

3. Specification

Abrasive belt size.	25 mm x 760 mm
Abrasive disc diameter.	125 mm
Belt speed.	840 m/min
Disc speed.	2,850 rpm
Dust extraction outlet.	2 x 35 mm OD
Power.	250W
Table size, belt.	145 mm x 145 mm
Table size, disc.	170 mm x 95 mm
Voltage.	230V
Overall L x W x H.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Weight.	7.7kg
Plug.	Lead connector

4. Setup and Assembly

Remove from packaging and check for damage.

Sanding Disc:

- 1 Remove the extraction plate then centralize and attach the sanding disc to the disc plate using the hook & loop backing, reattach the extraction plate. Image (Fig. 3).
- 2 Assemble then attach the disc table and tilt assembly. Image (Fig. 4).
- 3 Square the table to the disc.

Sanding Belt:

- 1 Open the sanding belt access door (Fig. 5).
- 2 Attach the sanding belt table (Fig. 6).
- 3 Attach the abrasive belt, release the tension lever then slide the belt over the rollers ensuring the direction arrows are followed (Fig. 7).
- 4 Use the tracking knob to ensure that the abrasive belt is running central to the rollers.
- 5 Square the table to the sanding belt (Fig. 8).

5. Operating Instructions

Sanding Disc:

- 1 Adjust the worktable to the desired angle.
- 2 Connect to the power source then press the start button.
- 3 With light pressure and maintaining a firm grip, sand only on the downward moving (Left) side of the disc to avoid kickback.
- 4 Use the miter fence for precise sanding.

Sanding Belt:

- 1 Adjust the worktable and the sanding belt to the desired angle.
- 2 Place the workpiece on the work table.
- 3 Move the workpiece gently against the sanding belt, maintaining a firm grip.

6. Maintenance

- Unplug the sander and use a soft brush or vacuum to remove dust and debris after each use.
- Replace the belt or disc when worn or damaged.
- Regularly inspect the power cord, switch, and components for wear or damage.

7. Troubleshooting

Motor will not run:

Defective or broken "ON -OFF" switch: Replace all broken or defective parts before using the sander.

Defective or damaged switch cord: Replace all broken or defective parts before using the sander.

Defective or damaged switch relay: Replace all broken or defective parts before using the sander.

Burned out motor/ Blown fuse: Contact your local dealer.

Machine slows down while sanding:

Applying too much pressure to workpiece: Apply less pressure to sanding surface

Sanding belt runs off pulleys:

Belt NOT tracking properly: Adjust tracking. See page 9 on how to track the belt.

Wood burns while sanding:

Replace the disc or belt: Replace the disc or belt.

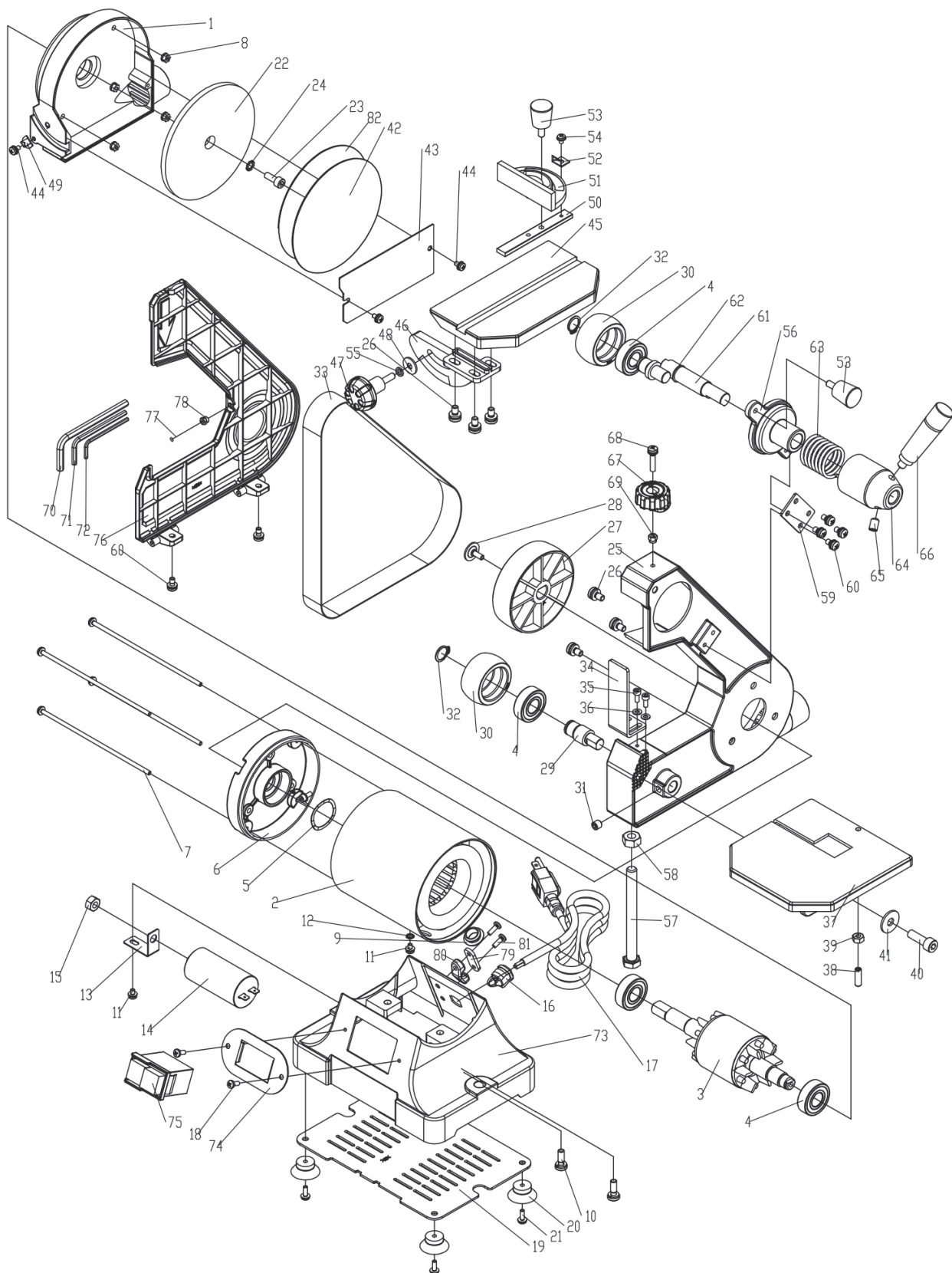
Excessive pressure being applied to workpiece: Reduce pressure being applied to workpiece.

8. Warranty and Support

This product is covered by a 1-year limited warranty.

The warranty covers defects in materials and workmanship under normal use.

To claim warranty, retain your purchase receipt and contact your Local store.



NO.	Description	QTY
1	Disc cover end cap	1
2	Stator	1
3	Rotor	1
4	Bearing 6202-2RZ	4
5	Wave spring D35	1
6	End cap	1
7	Phillips screw with flat washer M4x153	4
8	Hexagon flange nut M4	4
9	Cord bushing	1
10	Phillips screw with spring washer M6x18	2
11	Phillips screw with flat and spring washer M4x7	2
12	External teeht lock washer D4	1
13	Capacitor support	1
14	Capacitor	1
15	Type I nut M8	1
16	Core clip 6P4	1
17	Power cord with plug	1
18	Phillips screw M4x10	2
19	Base plate	1
20	Rubber feet	4
21	Phillips screw with flat washer M4x12	4
22	Disc	1
23	Hexagon socket cap screws M6x16	1
24	External teeht lock washer D6	1
25	Belt support	1
26	Phillips screw with flat and spring washer M6x12	6
27	Driving wheel	1
28	Phillips screw with special-shaped nut M5X16	1
29	Driven shaft	1
30	Driven pulley	2
31	Hexagon concave end screw M8x8	1
32	Circlip for shaft D15	2
33	Belt	1
34	Belt limiting plate	1
35	Hexagon socket cap screws M4x10	2
36	Flat washer D4	2
37	Belt work table	1
38	Hexagon flat cap screws M4x10	1
39	Type I nut M6	1
40	Hexagon socket cap screws M8x25	1
41	Big flat washer D8	1
42	Disc sanding paper	1

NO.	Description	QTY
43	Disc cap	1
44	Phillips screw with flat and spring washer M4X8	3
45	Disc work table	1
46	Table support	1
47	Table lock knob	1
48	Big flat washer D6	1
49	Pointer 1	1
50	Miter bar	1
51	Work table miter gauge	1
52	Pointer 11	1
53	Little knob	2
54	Phillips screw with flat washer M4X6	1
55	Spring washer D6	1
56	Belt driven support seat	1
57	Hexagon bolt M10x110	1
58	Type I nut M10	1
59	Belt adjustment plate	1
60	Phillips screw with flat and spring washer M5x10	6
61	Driven exxectric shafte assembly	1
62	Circlip for shaft D16	1
63	Tension spring	1
64	Tension handle seat	1
65	Hexagon recessed end bolt M8x12	1
66	Belt tension knob	1
67	insert lock knob	1
68	Phillips screw with flat and spring washer M5X25	1
69	Type I non-metal hexoagon lock knob M5	1
70	Allen wrench 6	1
71	Allen wrench 4	1
72	Allen wrench 3	1
73	Base	1
74	NVR switch base plate	1
75	NVR switch	1
76	Support cover plate assembly	1
77	Phillips screw with flat washer	1
78	Type I non-metal hexoagon lock knob M4	1
79	Pressure subplate	1
80	Pressure plate	1
81	Phillips screw M4x12	2
82	Velcro	1

Inhalt des Band- und Tellerschleifers

1.	Sicherheitsinformationen
2.	Komponenten, Merkmale
3.	Technische Daten
4.	Montageanleitung
5.	Bedienungsanleitung
6.	Wartung
7.	Fehlerbehebung
8.	Garantie- und Kontaktinformationen
9.	Explosionszeichnungen/Teilelisten (Seite 6)

1. Sicherheitsinformationen



Die obenstehenden Symbole weisen auf die korrekten Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung dieser Maschine hin.

- Machen Sie sich vor Gebrauch mit allen Anweisungen vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Schleifer an die korrekte Stromquelle anschließen.
- Trennen Sie die Stromquelle bei der Einstellung.
- Überprüfen Sie Kabel und Stecker auf Beschädigungen. Lassen Sie Reparaturen gegebenenfalls von einer entsprechend qualifizierten Person durchführen.
- Nicht in nassen oder feuchten Umgebungen verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass lange Haare oder Kleidung nicht in die rotierenden Teile der Maschine geraten können.
- Die Verwendung einer Staubabsaugung wird dringend empfohlen.
- Prüfen Sie, ob die Schleifmittel die richtige Größe und Art haben und korrekt angebracht sind.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge (Bohrfutterschlüssel, Schraubenschlüssel usw.), die beim Einrichten verwendet wurden, und legen Sie sie an ihren korrekten Aufbewahrungsort zurück.
- Stellen Sie sicher, dass PSA (Persönliche Schutzausrüstung) immer getragen wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Schleifer auf einer festen Oberfläche befestigt ist.
- Halten Sie Hände von beweglichen Teilen fern.

- Verwenden Sie die linke Seite der Schleifscheibe, um sicherzustellen, dass das Holz sicher auf dem Tisch liegt.
- Weitere Sicherheitsinformationen finden Sie unter: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenten, Merkmale

(ABB. 1)

A	Schleiftisch für Schleifscheibe	H	Knopf zur Bandlaufregulierung
B	Schleifscheibe	I	Knopf für die Zugangsklappe des Schleifbands
C	Grundplatte	J	Schraube zur Tischneigung des Schleifbands
D	Motor	K	Schleiftisch für Schleifband
E	Schalter		
F	Knopf zur Tischneigung		
G	Hebel zur Bandspannung		

(ABB. 2)

A	Absaugstutzen	F	Schutzvorrichtung für Tellerschleifer
B	Zugangsklappe zum Schleifband	G	Nut für Gehrungsanschlag
C	Schleifplatte	H	Schleifband
D	Stützschraube	I	Einstellschraube für Tisch
E	Netzkabel	J	Gehrungsanschlag (verkleinerte Abbildung)

3. Technische Daten

Größe des Schleifbands.	25 mm x 760 mm
Durchmesser der Schleifscheibe.	125 mm
Bandgeschwindigkeit.	840 m/min
Scheibengeschwindigkeit.	2.850 U/min
Staubabsaugstutzen.	2 x 35 mm AD
Leistung.	250W
Tischgröße, Band.	145 mm x 145 mm
Tischgröße, Scheibe.	170 mm x 95 mm
Spannung.	230V
Abmessungen L x B x H.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Gewicht.	7,7 kg
Stecker.	Kabelanschluss

4. Aufbau und Montage

Aus der Verpackung nehmen und auf Beschädigungen prüfen.

Schleifscheibe:

- 1 Entfernen Sie die Absaugplatte, zentrieren und befestigen Sie dann die Schleifscheibe mit der Kletttrückseite an der Scheibenplatte und bringen Sie die Absaugplatte wieder an. Abbildung (Abb. 3).
- 2 Montieren Sie dann den Scheibentisch und die Neigungsvorrichtung und befestigen Sie sie. Abbildung (Abb. 4).
- 3 Richten Sie den Tisch rechtwinklig zur Scheibe aus.

Schleifband:

- 1 Öffnen Sie die Zugangsklappe zum Schleifband (Abb. 5).
- 2 Bringen Sie den Schleiftisch für das Schleifband an (Abb. 6).
- 3 Bringen Sie das Schleifband an, lösen Sie den Spannhebel und schieben Sie das Band über die Rollen, wobei Sie sicherstellen, dass die Richtungspfeile beachtet werden (Abb. 7).
- 4 Verwenden Sie den Einstellknopf, um sicherzustellen, dass das Schleifband mittig zu den Rollen läuft.
- 5 Richten Sie den Tisch rechtwinklig zum Schleifband aus (Abb. 8).

5. Bedienungsanleitung

Schleifscheibe:

- 1 Stellen Sie den Arbeitstisch auf den gewünschten Winkel ein.
- 2 Schließen Sie die Stromquelle an und drücken Sie dann den Startknopf.
- 3 Schleifen Sie mit leichtem Druck und festem Griff nur auf der abwärts bewegenden (linken) Seite der Scheibe, um Rückschläge zu vermeiden.
- 4 Verwenden Sie den Gehrungsanschlag für präzises Schleifen.

Schleifband:

- 1 Stellen Sie den Arbeitstisch und das Schleifband auf den gewünschten Winkel ein.
- 2 Legen Sie das Werkstück auf den Arbeitstisch.
- 3 Bewegen Sie das Werkstück vorsichtig gegen das Schleifband und halten Sie es fest.

6. Wartung

- Ziehen Sie den Netzstecker des Schleifers und verwenden Sie nach jedem Gebrauch eine weiche Bürste oder einen Staubsauger, um Staub und Schmutz zu entfernen.
- Ersetzen Sie das Band oder die Scheibe, wenn sie abgenutzt oder beschädigt sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig Netzkabel, Schalter und Komponenten auf Verschleiß oder Beschädigungen.

7. Fehlerbehebung

Motor läuft nicht:

Defekter oder defekter „EIN-AUS“-Schalter: Ersetzen Sie alle defekten oder beschädigten Teile, bevor Sie den Schleifer verwenden.

Defektes oder beschädigtes Schalterkabel: Ersetzen Sie alle defekten oder beschädigten Teile, bevor Sie den Schleifer verwenden.

Defektes oder beschädigtes Schalterrelais: Ersetzen Sie alle defekten oder beschädigten Teile, bevor Sie den Schleifer verwenden.

Durchgebrannter Motor/durchgebrannte Sicherung: Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.

Maschine verlangsamt sich während des Schleifens:

Zu viel Druck auf das Werkstück: Wenden Sie weniger Druck auf die Schleiffläche an.

Schleifband läuft von den Riemenscheiben:

Band läuft NICHT richtig: Lauf einstellen. Siehe Seite 9 zur Einstellung des Bandlaufs.

Holz verbrennt beim Schleifen:

Scheibe oder Band ersetzen: Scheibe oder Band ersetzen.

Zu viel Druck auf das Werkstück: Wenden Sie weniger Druck auf das Werkstück an.

8. Garantie und Support

Für dieses Produkt gilt eine eingeschränkte 1-Jahres-Garantie.

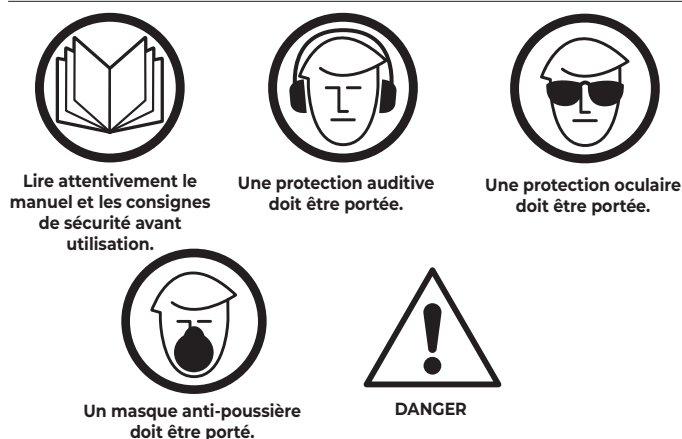
Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch ab.

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf und wenden Sie sich an Ihr lokales Geschäft.

Contenu de la ponceuse à bande et à disque

1. Informations de sécurité
2. Composants, Caractéristiques
3. Spécifications
4. Instructions de montage
5. Instructions d'utilisation
6. Maintenance
7. Dépannage
8. Garantie et Informations de contact
9. Schémas éclatés/Listes (page 6)

1. Informations de sécurité



Les symboles ci-dessus indiquent les procédures de sécurité correctes lors de l'utilisation de cette machine.

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions avant utilisation.
- Assurez-vous de connecter la ponceuse à la source d'alimentation correcte.
- Débranchez de la source d'alimentation lors du réglage.
- Inspectez le câble et la fiche pour vous assurer qu'aucun des deux n'est endommagé. Faites réparer, si nécessaire, par une personne qualifiée.
- Ne pas utiliser dans des conditions humides ou mouillées.
- Assurez-vous que les cheveux longs ou les vêtements ne peuvent pas être pris dans les parties rotatives de la machine.
- L'utilisation d'un système d'aspiration de poussière est fortement recommandée.
- Vérifiez que les abrasifs ont la taille et le type corrects et qu'ils sont correctement montés.
- Retirez tous les outils (clé de mandrin, clés plates, etc.) qui ont pu être utilisés lors de la configuration et rangez-les à leur emplacement de stockage correct.
- Assurez-vous que les EPI (Équipements de Protection Individuelle) sont toujours utilisés.
- Assurez-vous que la ponceuse est fixée sur une surface solide.
- Tenez les mains éloignées des pièces mobiles.

- Utilisez le côté gauche du disque de ponçage pour vous assurer que le bois reste bien en place sur la table.
- Plus d'informations sur la sécurité sont disponibles à l'adresse : <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Composants, Caractéristiques

(FIG. 1)

- | | |
|---|---|
| A Table du disque de ponçage | H Bouton de suivi de la bande |
| B Disque de ponçage | I Bouton de la porte d'accès à la bande |
| C Base | J Boulon d'inclinaison de la table de la bande |
| D Moteur | K Table de la bande de ponçage |
| E Interrupteur | |
| F Bouton d'inclinaison de la table | |
| G Levier de tension de la bande | |

(FIG. 2)

- | | |
|--|---|
| A Orifice d'aspiration | F Protection de la ponceuse à disque |
| B Porte d'accès à la bande de ponçage | G Rainure du guide d'onglet |
| C Platine | H Bande de ponçage |
| D Boulon de support | I Vis de réglage de la table |
| E Câble d'alimentation | J Guide d'onglet (image insérée) |

3. Spécifications

Taille de la bande abrasive.	25 mm x 760 mm
Diamètre du disque abrasif.	125 mm
Vitesse de la bande.	840 m/min
Vitesse du disque.	2 850 tr/min
Orifice d'aspiration de poussière.	2 x 35 mm DE
Puissance.	250 W
Taille de la table, bande.	145 mm x 145 mm
Taille de la table, disque.	170 mm x 95 mm
Tension.	230 V
Dimensions hors tout L x l x H.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Poids.	7,7 kg
Fiche.	Connecteur de câble

4. Installation et Montage

Retirer de l'emballage et vérifier l'absence de dommages.

Disque de ponçage :

- 1 Retirez la plaque d'extraction, puis centrez et fixez le disque de ponçage sur la plaque du disque à l'aide du support auto-agrippant, puis refixez la plaque d'extraction. Image (Fig. 3).
- 2 Assemblez puis fixez la table du disque et l'ensemble d'inclinaison. Image (Fig. 4).
- 3 Mettez la table d'équerre par rapport au disque.

Bande de ponçage :

- 1 Ouvrez la porte d'accès à la bande de ponçage (Fig. 5).
- 2 Fixez la table de la bande de ponçage (Fig. 6).
- 3 Fixez la bande abrasive, relâchez le levier de tension, puis faites glisser la bande sur les rouleaux en vous assurant que les flèches de direction sont suivies (Fig. 7).
- 4 Utilisez le bouton de suivi pour vous assurer que la bande abrasive est centrée sur les rouleaux.
- 5 Mettez la table d'équerre par rapport à la bande de ponçage (Fig. 8).

5. Instructions d'utilisation

Disque de ponçage :

- 1 Réglez la table de travail à l'angle souhaité.
- 2 Connectez à la source d'alimentation puis appuyez sur le bouton de démarrage.
- 3 Avec une légère pression et en maintenant une prise ferme, poncez uniquement sur le côté descendant (gauche) du disque pour éviter les rebonds.
- 4 Utilisez le guide d'onglet pour un ponçage précis.

Bande de ponçage :

- 1 Réglez la table de travail et la bande de ponçage à l'angle souhaité.
- 2 Placez la pièce à travailler sur la table de travail.
- 3 Déplacez la pièce à travailler doucement contre la bande de ponçage, en maintenant une prise ferme.

6. Maintenance

- Débranchez la ponceuse et utilisez une brosse douce ou un aspirateur pour éliminer la poussière et les débris après chaque utilisation.
- Remplacez la bande ou le disque lorsqu'ils sont usés ou endommagés.
- Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation, l'interrupteur et les composants pour détecter toute usure ou tout dommage.

7. Dépannage

Le moteur ne démarre pas

Interrupteur « ON - OFF » défectueux ou cassé : Remplacez toutes les pièces cassées ou défectueuses avant d'utiliser la ponceuse.

Cordon d'interrupteur défectueux ou endommagé : Remplacez toutes les pièces cassées ou défectueuses avant d'utiliser la ponceuse.

Relais d'interrupteur défectueux ou endommagé : Remplacez toutes les pièces cassées ou défectueuses avant d'utiliser la ponceuse.

Moteur grillé/Fusible grillé : Contactez votre revendeur local.

La machine ralentit pendant le ponçage :

Application d'une pression excessive sur la pièce à travailler : Appliquez moins de pression sur la surface de ponçage.

La bande de ponçage glisse des poulies :

La bande ne suit PAS correctement : Ajustez le suivi. Voir la page 9 pour savoir comment régler le suivi de la bande.

Le bois brûle pendant le ponçage :

Remplacez le disque ou la bande : Remplacez le disque ou la bande.

Application d'une pression excessive sur la pièce à travailler : Réduisez la pression appliquée sur la pièce à travailler.

8. Garantie et Support

Ce produit est couvert par une garantie limitée de 1 an.

La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation.

Pour faire valoir la garantie, conservez votre reçu d'achat et contactez votre magasin local.

Contenuti della levigatrice a nastro e a disco

1. Informazioni sulla sicurezza
2. Componenti, Caratteristiche
3. Specifiche
4. Istruzioni di montaggio
5. Istruzioni per l'uso
6. Manutenzione
7. Risoluzione dei problemi
8. Informazioni su garanzia e contatto
9. Diagrammi esplosi/Elenchi (pagina 6)

1. Informazioni sulla sicurezza



I simboli sopra indicano le corrette procedure di sicurezza durante l'uso di questa macchina.

- Familiarizzare con tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Assicurarsi di collegare la levigatrice alla corretta fonte di alimentazione.
- Scollegare dalla fonte di alimentazione durante la regolazione.
- Ispezionare il cavo e la spina per assicurarsi che nessuno dei due sia danneggiato. Far riparare, se necessario, da una persona adeguatamente qualificata.
- Non utilizzare in condizioni umide o bagnate.
- Assicurarsi che capelli lunghi o indumenti non possano rimanere impigliati nelle parti rotanti della macchina.
- L'uso dell'aspirazione della polvere è altamente raccomandato.
- Verificare che gli abrasivi abbiano le dimensioni e il tipo corretti e che siano montati correttamente.
- Rimuovere tutti gli utensili (chiave per mandrino, chiavi inglesi ecc.) che potrebbero essere stati utilizzati durante l'impostazione e riporli nelle loro corrette posizioni di stoccaggio.
- Assicurarsi che i DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) siano sempre utilizzati.
- Assicurarsi che la levigatrice sia fissata a una superficie solida.
- Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.

- Utilizzare il lato sinistro del disco di levigatura per assicurarsi che il legno rimanga saldamente sul tavolo.
- Ulteriori informazioni sulla sicurezza sono disponibili all'indirizzo: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componenti, Caratteristiche

(FIG. 1)

- | | |
|--|--|
| A Tavolo del disco di levigatura | H Manopola di allineamento del nastro |
| B Disco di levigatura | I Manopola della porta di accesso al nastro |
| C Base | J Bullone di inclinazione del tavolo del nastro |
| D Motore | K Tavolo del nastro di levigatura |
| E Interruttore | |
| F Manopola di inclinazione del tavolo | |
| G Leva di tensionamento del nastro | |

(FIG. 2)

- | | |
|---|---|
| A Uscita di aspirazione | G Canale della guida per tagli angolari |
| B Porta di accesso al nastro di levigatura | H Nastro di levigatura |
| C Platorello | I Vite di regolazione del tavolo |
| D Bullone di supporto | J Guida per tagli angolari (immagine inserita) |
| E Cavo di alimentazione | |
| F Protezione della levigatrice a disco | |

3. Specifiche

Dimensioni del nastro abrasivo.	25 mm x 760 mm
Diametro del disco abrasivo.	125 mm
Velocità del nastro.	840 m/min
Velocità del disco.	2.850 giri/min
Uscita aspirazione polveri.	2 x 35 mm OD
Potenza.	250W
Dimensioni del tavolo, nastro.	145 mm x 145 mm
Dimensioni del tavolo, disco.	170 mm x 95 mm
Tensione.	230V
Dimensioni complessive L x P x A.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Peso.	7,7 kg
Spina.	Connettore del cavo

4. Installazione e montaggio

Rimuovere dall'imballaggio e controllare eventuali danni.

Disco di levigatura:

- 1 Rimuovere la piastra di aspirazione, quindi centrare e fissare il disco di levigatura alla piastra del disco utilizzando il supporto a strappo, rimontare la piastra di aspirazione. Immagine (Fig. 3).
- 2 Assemblare quindi fissare il tavolo del disco e il gruppo di inclinazione. Immagine (Fig. 4).

- 3 Squadrare il tavolo rispetto al disco.

Nastro di levigatura:

- 1 Aprire la porta di accesso al nastro di levigatura (Fig. 5).
- 2 Fissare il tavolo del nastro di levigatura (Fig. 6).
- 3 Fissare il nastro abrasivo, rilasciare la leva di tensionamento e quindi far scorrere il nastro sui rulli assicurandosi che le frecce di direzione siano seguite (Fig. 7).
- 4 Utilizzare la manopola di allineamento per assicurarsi che il nastro abrasivo scorra centralmente rispetto ai rulli.
- 5 Squadrare il tavolo rispetto al nastro di levigatura (Fig. 8).

5. Istruzioni per l'uso

Disco di levigatura:

- 1 Regolare il piano di lavoro all'angolo desiderato.
- 2 Collegare alla fonte di alimentazione, quindi premere il pulsante di avvio.
- 3 Con una leggera pressione e mantenendo una presa salda, levigare solo sul lato del disco che si muove verso il basso (sinistra) per evitare contraccolpi.
- 4 Utilizzare la guida per tagli angolati per una levigatura precisa.

Nastro di levigatura:

- 1 Regolare il piano di lavoro e il nastro di levigatura all'angolo desiderato.
- 2 Posizionare il pezzo in lavorazione sul piano di lavoro.
- 3 Muovere delicatamente il pezzo in lavorazione contro il nastro di levigatura, mantenendo una presa salda.

6. Manutenzione

- Scollegare la levigatrice e utilizzare una spazzola morbida o un aspirapolvere per rimuovere polvere e detriti dopo ogni utilizzo.
- Sostituire il nastro o il disco quando sono usurati o danneggiati.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione, l'interruttore e i componenti per usura o danni.

7. Risoluzione dei problemi

Il motore non si avvia:

Interruttore "ON - OFF" difettoso o rotto: sostituire tutte le parti rotte o difettose prima di utilizzare la levigatrice.

Cavo dell'interruttore difettoso o danneggiato: sostituire tutte le parti rotte o difettose prima di utilizzare la levigatrice.

Relè dell'interruttore difettoso o danneggiato: sostituire tutte le parti rotte o difettose prima di utilizzare la levigatrice.

Motore bruciato/Fusibile bruciato: contattare il rivenditore locale.

La macchina rallenta durante la levigatura:

Applicazione di troppa pressione sul pezzo in lavorazione: applicare meno pressione sulla superficie di levigatura.

Il nastro di levigatura scivola dalle pulegge:

Il nastro NON è allineato correttamente: regolare l'allineamento. Vedere pagina 9 per informazioni su come allineare il nastro.

Il legno brucia durante la levigatura:

Sostituire il disco o il nastro: sostituire il disco o il nastro.

Applicazione di una pressione eccessiva sul pezzo in lavorazione: ridurre la pressione applicata sul pezzo in lavorazione.

8. Garanzia e assistenza

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata di 1 anno.

La garanzia copre i difetti di materiale e di fabbricazione in condizioni di normale utilizzo.

Per richiedere la garanzia, conservare la ricevuta d'acquisto e contattare il negozio locale.

Contenido de la lijadora de banda y disco

1. Información de seguridad
2. Componentes, Características
3. Especificaciones
4. Instrucciones de montaje
5. Instrucciones de funcionamiento
6. Mantenimiento
7. Resolución de problemas
8. Garantía e información de contacto
9. Diagramas despiezados/Listas (página 6)

1. Información de seguridad



Los símbolos de arriba indican los procedimientos de seguridad correctos al usar esta máquina.

- Familiarícese con todas las instrucciones antes de usar.
- Asegúrese de conectar la lijadora a la fuente de alimentación correcta.
- Desconecte de la fuente de alimentación al ajustar.
- Inspeccione el cable y el enchufe para asegurarse de que ninguno esté dañado. Repare, si es necesario, por una persona debidamente cualificada.
- No utilice en condiciones húmedas o mojadas.
- Asegúrese de que el pelo largo o la ropa no puedan quedar atrapados en las partes giratorias de la máquina.
- Se recomienda encarecidamente el uso de extracción de polvo.
- Compruebe que los abrasivos tengan el tamaño y tipo correctos y estén correctamente instalados.
- Retire cualquier herramienta (llave de portabrocas, llaves inglesas, etc.) que pueda haber utilizado al configurar las operaciones y guárdelas en sus posiciones de almacenamiento correctas.
- Asegúrese de que siempre se utilicen equipos de protección personal (EPP).
- Asegúrese de que la lijadora esté bien sujeta a una superficie sólida.
- Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.
- Utilice el lado izquierdo del disco de lijado para asegurarse de que la madera permanezca segura sobre la mesa.

- Puede encontrar más información de seguridad en: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componentes, Características

(FIG. 1)

- | | |
|---|--|
| A Mesa del disco de lijado | H Pomo de seguimiento de la banda |
| B Disco de lijado | I Pomo de la puerta de acceso a la banda |
| C Base | J Perno de inclinación de la mesa de la banda de lijado |
| D Motor | K Mesa de la banda de lijado |
| E Interruptor | |
| F Pomo de inclinación de la mesa | |
| G Palanca de tensión de la banda | |

(FIG. 2)

- | | |
|--|--|
| A Salida de extracción | G Canal de la guía de ingletes |
| B Puerta de acceso a la banda de lijado | H Banda de lijado |
| C Plato lijador | I Tornillo de ajuste de la mesa |
| D Perno de soporte | J Guía de ingletes (imagen insertada) |
| E Cable de alimentación | |
| F Protector de la lijadora de disco | |

3. Especificaciones

Tamaño de la banda abrasiva.	25 mm x 760 mm
Diámetro del disco abrasivo.	125 mm
Velocidad de la banda.	840 m/min
Velocidad del disco.	2.850 rpm
Salida de extracción de polvo.	2 x 35 mm DE
Potencia.	250W
Tamaño de la mesa, banda.	145 mm x 145 mm
Tamaño de la mesa, disco.	170 mm x 95 mm
Voltaje.	230V
Dimensiones totales L x An x Al.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Peso.	7,7 kg
Enchufe.	Conector del cable

4. Preparación y Montaje

Retire del embalaje y compruebe si hay daños.

Disco de lijado:

- 1 Retire la placa de extracción, luego centre y fije el disco de lijado a la placa del disco utilizando el soporte de velcro, vuelva a colocar la placa de extracción. Imagen (Fig. 3).
- 2 Ensamble y luego fije la mesa del disco y el conjunto de inclinación. Imagen (Fig. 4).
- 3 Cuadre la mesa con el disco.

Banda de lijado:

- 1 Abra la puerta de acceso a la banda de lijado (Fig. 5).
- 2 Fije la mesa de la banda de lijado (Fig. 6).

- 3 Fije la banda abrasiva, suelte la palanca de tensión y luego deslice la banda sobre los rodillos asegurándose de que se sigan las flechas de dirección (Fig. 7).
- 4 Utilice el pomo de seguimiento para asegurarse de que la banda abrasiva esté centrada en los rodillos.
- 5 Cuadre la mesa con la banda de lijado (Fig. 8).

5. Instrucciones de funcionamiento

Disco de lijado:

- 1 Ajuste la mesa de trabajo al ángulo deseado.
- 2 Conecte a la fuente de alimentación y luego presione el botón de inicio.
- 3 Con una ligera presión y manteniendo un agarre firme, lije solo en el lado descendente (izquierdo) del disco para evitar contragolpes.
- 4 Utilice la guía de ingletes para un lijado preciso.

Banda de lijado:

- 1 Ajuste la mesa de trabajo y la banda de lijado al ángulo deseado.
- 2 Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa de trabajo.
- 3 Mueva la pieza de trabajo suavemente contra la banda de lijado, manteniendo un agarre firme.

6. Mantenimiento

- Desenchufe la lijadora y use un cepillo suave o una aspiradora para eliminar el polvo y los residuos después de cada uso.
- Reemplace la banda o el disco cuando estén desgastados o dañados.
- Inspeccione regularmente el cable de alimentación, el interruptor y los componentes para detectar desgaste o daños.

7. Resolución de problemas

El motor no funciona:

Interruptor "ON - OFF" defectuoso o roto: Reemplace todas las piezas rotas o defectuosas antes de usar la lijadora.

Cable del interruptor defectuoso o dañado: Reemplace todas las piezas rotas o defectuosas antes de usar la lijadora.

Relé del interruptor defectuoso o dañado: Reemplace todas las piezas rotas o defectuosas antes de usar la lijadora.

Motor quemado/Fusible fundido: Póngase en contacto con su distribuidor local.

La máquina se ralentiza al lijar:

Aplicar demasiada presión a la pieza de trabajo: Aplique menos presión a la superficie de lijado.

La banda de lijado se sale de las poleas:

La banda NO está siguiendo correctamente: Ajuste el seguimiento. Consulte la página 9 para saber cómo seguir la banda.

La madera se quema al lijar:

Reemplace el disco o la banda: Reemplace el disco o la banda.

Se está aplicando una presión excesiva a la pieza de trabajo: Reduzca la presión que se aplica a la pieza de trabajo.

8. Garantía y Soporte

Este producto está cubierto por una garantía limitada de 1 año.

La garantía cubre defectos de materiales y mano de obra bajo uso normal.

Para reclamar la garantía, conserve su recibo de compra y póngase en contacto con su tienda local.

Inhoud van de Band- en Schuurmachines

1. Veiligheidsinformatie
2. Componenten, Kenmerken
3. Specificaties
4. Montage-instructies
5. Bedieningsinstructies
6. Onderhoud
7. Probleemoplossing
8. Garantie- en Contactinformatie
9. Explosietekeningen/Onderdelenlijsten (página 6)

1. Veiligheidsinformatie



De symbolen hierboven geven advies over de correcte veiligheidsprocedures bij het gebruik van deze machine.

- Maak uzelf vóór gebruik vertrouwd met alle instructies.
- Zorg ervoor dat u de schuurmachine op de juiste stroombron aansluit.
- Koppel de stroombron los bij het afstellen.
- Inspecteer de kabel en stekker om er zeker van te zijn dat geen van beide beschadigd is. Laat reparaties indien nodig uitvoeren door een daarvoor gekwalificeerd persoon.
- Niet gebruiken in natte of vochtige omstandigheden.
- Zorg ervoor dat lang haar of kleding niet verstrikt kan raken in de roterende delen van de machine.
- Het gebruik van stofafzuiging wordt ten eerste aanbevolen.
- Controleer of de schuurmiddelen de juiste maat en soort hebben en correct zijn gemonteerd.
- Verwijder alle gereedschappen (boorkopsleutel, steeksleutels etc.) die mogelijk zijn gebruikt bij het opzetten en berg ze op de juiste opbergplaatsen op.
- Zorg ervoor dat PBM (Persoonlijke Beschermingsmiddelen) altijd worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de schuurmachine stevig op een solide ondergrond is bevestigd.
- Houd handen uit de buurt van bewegende delen.

- Gebruik de linkerzijde van de schuurschijf om ervoor te zorgen dat het hout stevig op de tafel blijft liggen.
- Meer veiligheidsinformatie is te vinden op: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componenten, Kenmerken

(AFB. 1)

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| A Schuurschijftafel | H Knop voor bandloopregeling |
| B Schuurschijf | I Knop voor toegangsklep band |
| C Basis | J Kantelbout schuurbandtafel |
| D Motor | K Schuurbandtafel |
| E Schakelaar | |
| F Knop voor tafelkanteling | |
| G Hendel voor bandspanning | |

(AFB. 2)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| A Afzuigopening | G Geleiderail verstekgeleider |
| B Toegangsklep schuurband | H Schuurband |
| C Schuurzool | I Stelschroef tafel |
| D Steunbout | J Verstekgeleider (inzet afbeelding) |
| E Stroomkabel | |
| F Beschermkap schuurschijf | |

3. Specificaties

Afmeting schuurband.	25 mm x 760 mm
Diameter schuurschijf.	125 mm
Bandsnelheid.	840 m/min
Schijfsnelheid.	2.850 tpm
Stofafzuigopening.	2 x 35 mm buitendiameter
Vermogen.	250W
Tafelafmeting, band.	145 mm x 145 mm
Tafelafmeting, schijf.	170 mm x 95 mm
Spanning.	230V
Totale afmetingen L x B x H.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Gewicht.	7,7 kg
Stekker.	Snoerconnector

4. Installatie en Montage

Verwijder uit de verpakking en controleer op schade.

Schuurschijf:

- 1 Verwijder de afzuigplaat, centreer en bevestig vervolgens de schuurschijf met de klittenbandrug op de schijfplaat en bevestig de afzuigplaat opnieuw. Afbeelding (Afb. 3).
- 2 Monteer en bevestig vervolgens de schijftafel en de kantelconstructie. Afbeelding (Afb. 4).
- 3 Haaks de tafel op de schijf.

Schuurband:

- 1 Open de toegangsklep van de schuurband (Afb. 5).
- 2 Bevestig de schuurbandtafel (Afb. 6).

- 3 Bevestig de schuurband, maak de spanhendel los en schuif de band over de rollen, waarbij u ervoor zorgt dat de richtingspijlen worden gevolgd (Afb. 7).
- 4 Gebruik de stelknop om ervoor te zorgen dat de schuurband centraal over de rollen loopt.
- 5 Haaks de tafel op de schuurband (Afb. 8).

5. Bedieningsinstructies

Schuurschijf:

- 1 Stel de werktafel in op de gewenste hoek.
- 2 Sluit de stroombron aan en druk vervolgens op de startknop.
- 3 Schuur met lichte druk en houd stevig vast, alleen aan de neerwaarts bewegende (linker) zijde van de schijf om terugslag te voorkomen.
- 4 Gebruik de verstekgeleider voor nauwkeurig schuren.

Schuurband:

- 1 Stel de werktafel en de schuurband in op de gewenste hoek.
- 2 Plaats het werkstuk op de werktafel.
- 3 Beweeg het werkstuk voorzichtig tegen de schuurband en houd stevig vast.

6. Onderhoud

- Koppel de schuurmachine los en gebruik na elk gebruik een zachte borstel of stofzuiger om stof en vuil te verwijderen.
- Vervang de band of schijf wanneer deze versleten of beschadigd is.
- Inspecteer regelmatig het netsnoer, de schakelaar en de componenten op slijtage of beschadiging.

7. Probleemoplossing

Motor start niet:

Defecte of kapotte "AAN-UIT"-schakelaar: Vervang alle kapotte of defecte onderdelen voordat u de schuurmachine gebruikt.

Defect of beschadigd schakelaarsnoer: Vervang alle kapotte of defecte onderdelen voordat u de schuurmachine gebruikt.

Defect of beschadigd schakelaarrelais: Vervang alle kapotte of defecte onderdelen voordat u de schuurmachine gebruikt.

Doorgebrande motor/gesprongen zekering: Neem contact op met uw plaatselijke dealer.

Machine vertraagt tijdens het schuren:

Te veel druk op het werkstuk: Oefen minder druk uit op het schuuroppervlak.

Schuurband loopt van de rollen af:

Band loopt NIET goed: Stel de loop af. Zie pagina 9 voor het afstellen van de bandloop.

Hout verbrandt tijdens het schuren:

Vervang de schijf of band: Vervang de schijf of band.

Te veel druk op het werkstuk: Verminder de druk op het werkstuk.

8. Garantie en Ondersteuning

Op dit product geldt een beperkte garantie van 1 jaar.

De garantie dekt defecten in materialen en vakmanschap bij normaal gebruik.

Om aanspraak te maken op garantie, bewaar uw aankoopbewijs en neem contact op met uw plaatselijke winkel.

Indhold af Bånd- og Skivesliber

1. Sikkerhedsoplysninger
2. Komponenter, Funktioner
3. Specifikationer
4. Monteringsvejledning
5. Betjeningsvejledning
6. Vedligeholdelse
7. Fejlfinding
8. Garanti og Kontaktoplysninger
9. Sprængskitser/Delelister (side 6)

1. Sikkerhedsoplysninger



Symbolerne ovenfor giver råd om de korrekte sikkerhedsprocedurer ved brug af denne maskine.

- Gør dig bekendt med alle instruktioner før brug.
- Sørg for, at du tilslutter sliberen til den korrekte strømkilde.
- Afbryd strømmen ved justering.
- Efterse kablet og stikket for at sikre, at ingen af dem er beskadiget. Reparer om nødvendigt af en passende kvalificeret person.
- Må ikke bruges under våde eller fugtige forhold.
- Sørg for, at langt hår eller tøj ikke kan blive fanget i maskinens roterende dele.
- Brug af støvudsugning anbefales kraftigt.
- Kontroller, at slibemidlerne har den korrekte størrelse og type og er korrekt monteret.
- Fjern eventuelle værktøjer (borepatronnøgler, skruenøgler osv.), der måtte være brugt ved opsætning, og læg dem væk på deres korrekte opbevaringspladser.
- Sørg for, at der altid bruges personligt beskyttelsesudstyr (PPE).
- Sørg for, at sliberen er fastgjort til en solid overflade.
- Hold hænderne væk fra bevægelige dele.
- Brug venstre side af slibeskiven for at sikre, at træet forbliver sikkert på bordet.
- Yderligere sikkerhedsoplysninger kan findes på: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenter, Funktioner

(FIG. 1)

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| A Slibeskivebord | H Knap til båndjustering |
| B Slibeskive | I Knap til båndadgangsdør |
| C Base | J Vippebolt til slibebåndbord |
| D Motor | K Slibebåndbord |
| E Kontakt | |
| F Knap til bordvipning | |
| G Håndtag til båndspænding | |

(FIG. 2)

- | | |
|--|---|
| A Udtag til udsugning | G Not til geringsanslag |
| B Adgangsdør til slibebånd | H Slibebånd |
| C Slibesål | I Justeringsskrue til bord |
| D Støttebolt | J Geringsanslag (indsat billede) |
| E Strømkabel | |
| F Beskyttelsesskærm til skivesliber | |

3. Specifikationer

Slibebåndsstørrelse.	25 mm x 760 mm
Slibeskivediameter.	125 mm
Båndhastighed.	840 m/min
Skivehastighed.	2.850 o/min
Udtag til støvudsugning.	2 x 35 mm udvendig diameter
Effekt.	250W
Bordstørrelse, bånd.	145 mm x 145 mm
Bordstørrelse, skive.	170 mm x 95 mm
Spænding.	230V
Samlet L x B x H.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Vægt.	7,7 kg
Stik.	Ledningsstik

4. Opsætning og montering

Fjern fra emballage og kontroller for skader.

Slibeskive:

- 1 Fjern udsugningspladen, centrér og fastgør derefter slibeskiven til skivepladen ved hjælp af velcrobagsiden, og fastgør udsugningspladen igen. Billede (Fig. 3).
- 2 Saml og fastgør derefter skivebordet og vippeenheden. Billede (Fig. 4).
- 3 Vinkelret bordet i forhold til skiven.

Slibebånd:

- 1 Åbn adgangsdøren til slibebåndet (Fig. 5).
- 2 Fastgør slibebåndbordet (Fig. 6).
- 3 Fastgør slibebåndet, frigør spændingshåndtaget, og skub derefter båndet over rullerne, og sørg for, at retningspilene følges (Fig. 7).
- 4 Brug justeringsknappen for at sikre, at slibebåndet kører centralt i forhold til rullerne.
- 5 Vinkelret bordet i forhold til slibebåndet (Fig. 8).

5. Betjeningsvejledning

Slibeskive:

- 1 Justér arbejdsbordet til den ønskede vinkel.
- 2 Tilslut strømkilden, og tryk derefter på startknappen.
- 3 Med let tryk og et fast greb må der kun slibes på den nedadgående (venstre) side af skiven for at undgå tilbageslag.
- 4 Brug geringsanslaget til præcis slibning.

Slibebånd:

- 1 Justér arbejdsbordet og slibebåndet til den ønskede vinkel.
- 2 Placer emnet på arbejdsbordet.
- 3 Bevæg emnet forsigtigt mod slibebåndet, og hold et fast greb.

6. Vedligeholdelse

- Tag stikket ud af sliberen, og brug en blød børste eller støvsuger til at fjerne støv og snavs efter hver brug.
- Udskift båndet eller skiven, når de er slidte eller beskadigede.
- Efterse regelmæssigt netledningen, kontakten og komponenterne for slid eller beskadigelse.

7. Fejlfinding

Motoren vil ikke køre:

Defekt eller ødelagt "ON - OFF"-kontakt: Udskift alle ødelagte eller defekte dele, før sliberen tages i brug.

Defekt eller beskadiget ledning til kontakt: Udskift alle ødelagte eller defekte dele, før sliberen tages i brug.

Defekt eller beskadiget relæ til kontakt: Udskift alle ødelagte eller defekte dele, før sliberen tages i brug.

Udbrændt motor/sprunget sikring: Kontakt din lokale forhandler.

Maskinen sætter farten ned under slibning:

Påføring af for meget tryk på emnet: Påfør mindre tryk på slibeoverfladen.

Slibebåndet løber af remskiverne:

Båndet sporer IKKE korrekt: Juster sporingen. Se side 9 om, hvordan båndet spores.

Træ brænder under slibning:

Udskift skiven eller båndet: Udskift skiven eller båndet.

For stort tryk på emnet: Reducer trykket på emnet.

8. Garanti og support

Dette produkt er dækket af en 1-års begrænset garanti.

Garantien dækker defekter i materialer og udførelse ved normal brug.

For at gøre krav på garantien skal du beholde dit købsbevis og kontakte din lokale forhandler.

Innehåll i band- och skivslipmaskin

1. Säkerhetsinformation
2. Komponenter, Funktioner
3. Specifikationer
4. Monteringsanvisningar
5. Bruksanvisning
6. Underhåll
7. Felsökning
8. Garanti- och kontaktinformation
9. Sprängskisser/Reservdelslistor (sida 6)

1. Säkerhetsinformation



Symbolerna ovan visar de korrekta säkerhetsåtgärderna vid användning av denna maskin.

- Bekanta dig med alla instruktioner före användning.
- Se till att du ansluter slipmaskinen till rätt strömkälla.
- Koppla bort strömmen vid justering.
- Inspektera kabeln och kontakten för att säkerställa att ingen av dem är skadad. Reparera vid behov av en lämpligt kvalificerad person.
- Använd inte i våta eller fuktiga förhållanden.
- Se till att långt hår eller kläder inte kan fastna i maskinens roterande delar.
- Användning av dammsug rekommenderas starkt.
- Kontrollera att slipmedlen har rätt storlek och typ och är korrekt monterade.
- Ta bort alla verktyg (chucknyckel, skiftnycklar etc.) som kan ha använts vid installationen och lägg tillbaka dem på deras korrekta förvaringsplatser.
- Se till att personlig skyddsutrustning (PPE) alltid används.
- Se till att slipmaskinen är ordentligt fastsatt på en solid yta.
- Håll händerna borta från rörliga delar.
- Använd vänster sida av slipskivan för att säkerställa att virket förblir säkert på bordet.
- Mer säkerhetsinformation finns på: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenter, Funktioner

(FIG. 1)

- | | |
|---------------------------------|--|
| A Bord för slipskiva | H Knopp för bandjustering |
| B Slipskiva | I Knopp för bandåtkomstdörr |
| C Bas | J Bult för bordslutning av slipband |
| D Motor | K Bord för slipband |
| E Strömbrytare | |
| F Knopp för bordslutning | |
| G Spak för bandspänning | |

(FIG. 2)

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| A Utsugningsanslutning | F Skydd för skivslipmaskin |
| B Åtkomstdörr för slipband | G Spår för geringsanhåll |
| C Slipkloss | H Slipband |
| D Stödbult | I Justeringskruv för bord |
| E Strömkabel | J Geringsanhåll (infäld bild) |

3. Specifikationer

Slipbandets storlek.	25 mm x 760 mm
Slipskivans diameter.	125 mm
Bandhastighet.	840 m/min
Skivhastighet.	2 850 varv/min
Utsugningsanslutning för damm.	2 x 35 mm ytterdiameter
Effekt.	250 W
Bordstorlek, band.	145 mm x 145 mm
Bordstorlek, skiva.	170 mm x 95 mm
Spänning.	230 V
Totala mått L x B x H.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Vikt.	7,7 kg
Kontakt.	Sladdkontakt

4. Installation och Montering

Ta ur förpackningen och kontrollera om det finns skador.

Slipskiva:

- 1 Ta bort utsugningsplattan, centrera och fäst sedan slipskivan på skivplattan med kardborrefästet, sätt tillbaka utsugningsplattan. Bild (Fig. 3).
- 2 Montera och fäst sedan skivbordet och lutningsmekanismen. Bild (Fig. 4).
- 3 Vinkelställ bordet mot skivan.

Slipband:

- 1 Öppna åtkomstdörren för slipbandet (Fig. 5).
- 2 Fäst bordet för slipbandet (Fig. 6).
- 3 Fäst slipbandet, släpp spänningsspaken och skjut sedan bandet över rullarna och se till att riktningspilarna följs (Fig. 7).
- 4 Använd justeringsratten för att säkerställa att slipbandet löper centralt över rullarna.
- 5 Vinkelställ bordet mot slipbandet (Fig. 8).

5. Bruksanvisning

Slipskiva:

- 1 Justera arbetsbordet till önskad vinkel.
- 2 Anslut till strömkällan och tryck sedan på startknappen.
- 3 Med lätt tryck och ett fast grepp, slipa endast på den nedåtgående (vänstra) sidan av skivan för att undvika kast.
- 4 Använd geringsanhållet för exakt slipning.

Slipband:

- 1 Justera arbetsbordet och slipbandet till önskad vinkel.
- 2 Placera arbetsstycket på arbetsbordet.
- 3 För arbetsstycket försiktigt mot slipbandet och håll ett fast grepp.

6. Underhåll

- Koppla ur slipmaskinen och använd en mjuk borste eller dammsugare för att avlägsna damm och skräp efter varje användning.
- Byt ut bandet eller skivan när de är slitna eller skadade.
- Inspektera regelbundet nätsladden, strömbrytaren och komponenterna för slitage eller skador.

7. Felsökning

Motorn startar inte:

Defekt eller trasig "PÅ-AV"-brytare: Byt ut alla trasiga eller defekta delar innan slipmaskinen används.

Defekt eller skadad strömkabel till brytare: Byt ut alla trasiga eller defekta delar innan slipmaskinen används.

Defekt eller skadad brytarrelä: Byt ut alla trasiga eller defekta delar innan slipmaskinen används.

Utbränd motor/sprängd säkring: Kontakta din lokala återförsäljare.

Maskinen saktar ner under slipning:

Applicerar för mycket tryck på arbetsstycket: Applicera mindre tryck på slipytan.

Slipbandet glider av remskivorna:

Bandet spårar INTE korrekt: Justera spårningen. Se sidan 9 om hur du spårar bandet.

Trä bränns under slipning:

Byt ut skivan eller bandet: Byt ut skivan eller bandet.

För högt tryck appliceras på arbetsstycket: Minska trycket som appliceras på arbetsstycket.

8. Garanti och Support

Denna produkt täcks av en 1-års begränsad garanti.

Garantin täcker defekter i material och utförande vid normal användning.

För att göra anspråk på garantin, behåll ditt inköpskvitto och kontakta din lokala butik.

Obsah pásové a kotoučové brusky

1. Bezpečnostní informace
2. Komponenty, Vlastnosti
3. Specifikace
4. Pokyny k montáži
5. Návod k obsluze
6. Údržba
7. Odstraňování problémů
8. Záruční a kontaktní informace
9. Rozkreslené diagramy/Seznamy (strana 6)

1. Bezpečnostní informace



Před použitím si důkladně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.



Měla by se nosit ochrana sluchu.



Měla by se nosit ochrana očí.



Měla by se nosit protiprachová maska.



NEBEZPEČÍ

Výše uvedené symboly upozorňují na správné bezpečnostní postupy při používání tohoto stroje.

- Před použitím se seznámte se všemi pokyny.
- Zajistěte, aby byla bruska připojena ke správnému zdroji napájení.
- Při nastavování odpojte od zdroje napájení.
- Zkontrolujte kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené. V případě potřeby nechte opravit kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřím prostředí.
- Zajistěte, aby se dlouhé vlasy nebo oděv nemohly zachytit do rotujících částí stroje.
- Použití odsávání prachu se důrazně doporučuje.
- Zkontrolujte, zda mají brusiva správnou velikost a typ a zda jsou správně nasazena.
- Odstraňte veškeré nástroje (klíč ke sklíčidlu, klíče atd.), které mohly být použity při nastavování, a uložte je na jejich správná místa.
- Zajistěte, aby se vždy používaly OOPP (osobní ochranné prostředky).
- Zajistěte, aby byla bruska připevněna k pevnému povrchu.
- Udržujte ruce mimo dosah pohyblivých částí.
- Použijte levou stranu brusného kotouče, aby dřevo zůstalo bezpečně na stole.
- Více informací o bezpečnosti naleznete na: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenty, Vlastnosti

(OBR. 1)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| A Stůl brusného kotouče | H Knoflík pro sledování pásu |
| B Brusný kotouč | I Knoflík dvířek pro přístup k pásu |
| C Základna | J Šroub pro naklápění stolu brusného pásu |
| D Motor | K Stůl brusného pásu |
| E Spínač | |
| F Knoflík pro naklápění stolu | |
| G Napínací páka pásu | |

(OBR. 2)

- | | |
|---|--|
| A Výstup odsávání | G Drážka pro pokosové pravítko |
| B Dvířka pro přístup k brusnému pásu | H Brusný pás |
| C Podložka | I Seřizovací šroub stolu |
| D Opěrný šroub | J Pokosové pravítko (vložený obrázek) |
| E Napájecí kabel | |
| F Kryt kotoučové brusky | |

3. Specifikace

Velikost brusného pásu.	25 mm x 760 mm
Průměr brusného kotouče.	125 mm
Rychlost pásu.	840 m/min
Rychlost kotouče.	2 850 ot/min
Výstup odsávání prachu.	2 x 35 mm vnější průměr
Příkon.	250 W
Velikost stolu, pás.	145 mm x 145 mm
Velikost stolu, kotouč.	170 mm x 95 mm
Napětí.	230 V
Celkové rozměry D x Š x V.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Hmotnost.	7,7 kg
Zástrčka.	Kabelový konektor

4. Nastavení a montáž

Vyjměte z obalu a zkontrolujte poškození.

Brusný kotouč:

- 1 Odstraňte odsávací desku, poté vycentrujte a připevněte brusný kotouč k desce kotouče pomocí suchého zipu a znovu připevněte odsávací desku. Obrázek (Obr. 3).
- 2 Sestavte a poté připevněte stůl kotouče a naklápěcí sestavu. Obrázek (Obr. 4).
- 3 Nastavte stůl kolmo ke kotouči.

Brusný pás:

- 1 Otevřete dvířka pro přístup k brusnému pásu (Obr. 5).
- 2 Připevněte stůl brusného pásu (Obr. 6).
- 3 Připevněte brusný pás, uvolněte napínací páku a poté nasuňte pás přes válečky, přičemž zajistěte, aby byly dodrženy šipky směru (Obr. 7).
- 4 Pomocí knoflíku pro sledování zajistěte, aby brusný pás běžel středem válečků.
- 5 Nastavte stůl kolmo k brusnému pásu (Obr. 8).

5. Návod k obsluze

Brusný kotouč:

- 1 Nastavte pracovní stůl do požadovaného úhlu.
- 2 Připojte ke zdroji napájení a poté stiskněte tlačítko start.
- 3 S lehkým tlakem a pevným úchopem bruste pouze na dolů se pohybující (levé) straně kotouče, abyste zabránili zpětnému rázu.
- 4 Pro přesné broušení použijte pokosové pravítko.

Brusný pás:

- 1 Nastavte pracovní stůl a brusný pás do požadovaného úhlu.
- 2 Umístěte obrobek na pracovní stůl.
- 3 Jemně přitlačte obrobek k brusnému pásu a pevně jej držte.

6. Údržba

- Odpojte brusku a po každém použití odstraňte prach a nečistoty měkkým kartáčem nebo vysavačem.
- Pás nebo kotouč vyměňte, když jsou opotřebované nebo poškozené.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, spínač a součásti, zda nejsou opotřebované nebo poškozené.

7. Odstraňování problémů

Motor neběží:

Vadný nebo rozbitý spínač „ZAP - VYP“: Před použitím brusky vyměňte všechny rozbité nebo vadné díly.

Vadný nebo poškozený kabel spínače: Před použitím brusky vyměňte všechny rozbité nebo vadné díly.

Vadné nebo poškozené relé spínače: Před použitím brusky vyměňte všechny rozbité nebo vadné díly.

Spálený motor/Přepálená pojistka: Kontaktujte místního prodejce.

Stroj se při broušení zpomaluje:

Příliš velký tlak na obrobek: Snižte tlak na brusnou plochu.

Brusný pás sjíždí z kladek:

Pás NEběží správně: Seřídte sledování. Viz strana 9, kde je popsáno, jak sledovat pás.

Dřevo se při broušení pálí:

Vyměňte kotouč nebo pás: Vyměňte kotouč nebo pás.

Příliš velký tlak na obrobek: Snižte tlak na obrobek.

8. Záruka a podpora

Na tento výrobek se vztahuje omezená záruka 1 rok.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování při běžném používání.

Pro uplatnění záruky si uschovejte doklad o koupi a kontaktujte místního prodejce.

Zawartość szlifierki taśmowej i tarczowej

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa
2. Komponenty, Funkcje
3. Specyfikacje
4. Instrukcje montażu
5. Instrukcje obsługi
6. Konserwacja
7. Rozwiązywanie problemów
8. Informacje dotyczące gwarancji i kontaktu
9. Rysunki złożeniowe/Listy części (strona 6)

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przepisy bezpieczeństwa.



Należy nosić ochronę słuchu.



Należy nosić ochronę oczu.



Należy nosić maskę przeciwpyłową.



ZAGROŻENIE

Powyższe symbole wskazują na prawidłowe procedury bezpieczeństwa podczas użytkowania tego urządzenia.

- Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami.
- Upewnij się, że podłączasz szlifierkę do właściwego źródła zasilania.
- Odłącz od źródła zasilania podczas regulacji.
- Sprawdź kabel i wtyczkę, aby upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie potrzeby naprawy powinien dokonać odpowiednio wykwalifikowany specjalista.
- Nie używaj w mokrych lub wilgotnych warunkach.
- Upewnij się, że długie włosy lub ubranie nie mogą zostać wciągnięte w obracające się części maszyny.
- Zdecydowanie zaleca się stosowanie odsysania pyłu.
- Sprawdź, czy materiały ściernie mają odpowiedni rozmiar i typ oraz czy są prawidłowo zamocowane.
- Usuń wszelkie narzędzia (klucze do uchwytu wiertarskiego, klucze płaskie itp.), które mogły być użyte podczas ustawiania i odłóż je na ich właściwe miejsca przechowywania.
- Zawsze używaj środków ochrony indywidualnej (ŚOI).
- Upewnij się, że szlifierka jest przymocowana do stabilnej powierzchni.
- Trzymaj ręce z dala od ruchomych części.
- Używaj lewej strony tarczy szlifierskiej, aby zapewnić stabilność drewna na stole.

- Więcej informacji dotyczących bezpieczeństwa można znaleźć na stronie: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenty, Funkcje

(RYS. 1)

- | | |
|------------------------------------|---|
| A Stół tarczy szlifierskiej | H Pokrętko regulacji położenia taśmy |
| B Tarcza szlifierska | I Pokrętko drzwi dostępu do taśmy |
| C Podstawa | J Śruba pochylenia stołu taśmy szlifierskiej |
| D Silnik | K Stół taśmy szlifierskiej |
| E Włącznik | |
| F Pokrętko pochylenia stołu | |
| G Dźwignia napinania taśmy | |

(RYS. 2)

- | | |
|---|---|
| A Otwór odciągowy | G Rowek prowadnicy kątownej |
| B Drzwi dostępu do taśmy szlifierskiej | H Taśma szlifierska |
| C Płyta dociskowa | I Śruba regulacji stołu |
| D Śruba wspierająca | J Prowadnica kątowna (obraz wstawiony) |
| E Kabel zasilający | |
| F Ośłona szlifierki tarczowej | |

3. Specyfikacja

Rozmiar taśmy ścierniej.	25 mm x 760 mm
Średnica tarczy ścierniej.	125 mm
Prędkość taśmy.	840 m/min
Prędkość tarczy.	2850 obr./min
Otwór odciągowy pyłu.	2 x 35 mm średnicy zewnętrznej
Moc.	250 W
Rozmiar stołu, taśma.	145 mm x 145 mm
Rozmiar stołu, tarcza.	170 mm x 95 mm
Napięcie.	230 V
Wymiary całkowite dł. x szer. x wys.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Waga.	7,7 kg
Wtyczka.	Złącze przewodu

4. Konfiguracja i Montaż

Wyjmij z opakowania i sprawdź pod kątem uszkodzeń.

Tarcza szlifierska:

- 1 Zdejmij płytę odciągową, a następnie wycentrum i przymocuj tarczę szlifierską do płyty tarczy za pomocą rzepu, ponownie zamocuj płytę odciągową. Zdjęcie (Rys. 3).
- 2 Zmontuj, a następnie przymocuj stół tarczy i zespół pochylenia. Zdjęcie (Rys. 4).
- 3 Ustaw stół prostopadłe do tarczy.

Taśma szlifierska:

- 1 Otwórz drzwi dostępu do taśmy szlifierskiej (Rys. 5).
- 2 Przymocuj stół taśmy szlifierskiej (Rys. 6).

- 3 Przymocuj taśmę ścierną, zwolnij dźwignię napinającą, a następnie nasuń taśmę na rolki, upewniając się, że strzałki kierunku są zgodne (Rys. 7).
- 4 Użyj pokrętki regulacji położenia taśmy, aby upewnić się, że taśma ścierna biegnie centralnie względem rolek.
- 5 Ustaw stół prostopadle do taśmy szlifierskiej (Rys. 8).

5. Instrukcje obsługi

Tarcza szlifierska:

- 1 Ustaw stół roboczy pod żądanym kątem.
- 2 Podłącz do źródła zasilania, a następnie naciśnij przycisk start.
- 3 Lekko dociskając i mocno trzymając, szlifuj tylko po stronie tarczy poruszającej się w dół (lewej), aby uniknąć odbicia.
- 4 Użyj prowadnicy kątowej do precyzyjnego szlifowania.

Taśma szlifierska:

- 1 Ustaw stół roboczy i taśmę szlifierską pod żądanym kątem.
- 2 Umieść obrabiany przedmiot na stole roboczym.
- 3 Delikatnie przesuwaj obrabiany przedmiot wzdłuż taśmy szlifierskiej, mocno go trzymając.

6. Konserwacja

- Odłącz szlifierkę i użyj miękkiej szczotki lub odkurzacza, aby usunąć pył i zanieczyszczenia po każdym użyciu.
- Wymień taśmę lub tarczę, gdy są zużyte lub uszkodzone.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający, włącznik i komponenty pod kątem zużycia lub uszkodzeń.

7. Rozwiązywanie problemów

Silnik nie działa:

Uszkodzony lub zepsuty włącznik „ON - OFF”: Przed użyciem szlifierki wymień wszystkie uszkodzone lub wadliwe części.

Uszkodzony lub zniszczony przewód włącznika: Przed użyciem szlifierki wymień wszystkie uszkodzone lub wadliwe części.

Uszkodzone lub zniszczone przełączniki włącznika: Przed użyciem szlifierki wymień wszystkie uszkodzone lub wadliwe części.

Spalony silnik/Przepalony bezpiecznik: Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.

Maszyna zwalnia podczas szlifowania:

Zbyt duży nacisk na obrabiany przedmiot: Zmniejsz nacisk na powierzchnię szlifowaną.

Taśma szlifierska zsuwa się z rolek:

Taśma NIE prowadzi się prawidłowo: Wyreguluj prowadzenie. Patrz strona 9, aby dowiedzieć się, jak regulować prowadzenie taśmy.

Drewno przypala się podczas szlifowania:

Wymień tarczę lub taśmę: Wymień tarczę lub taśmę.

Zbyt duży nacisk na obrabiany przedmiot: Zmniejsz nacisk na obrabiany przedmiot.

8. Gwarancja i wsparcie

Ten produkt jest objęty roczną ograniczoną gwarancją.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wykonawcze przy normalnym użytkowaniu.

Aby zgłosić roszczenie gwarancyjne, zachowaj dowód zakupu i skontaktuj się z lokalnym sklepem.

Conteúdo da Lixadeira de Cinta e Disco

1. Informação de segurança
2. Componentes, Características
3. Especificações
4. Instruções de Montagem
5. Instruções de Operação
6. Manutenção
7. Resolução de Problemas
8. Garantia e Informação de Contato
9. Diagramas Explodidos/Listas (página 6)

1. Informação de segurança



Os símbolos acima indicam os procedimentos de segurança corretos ao usar esta máquina.

- Familiarize-se com todas as instruções antes de usar.
- Certifique-se de que está a conectar a lixadeira à fonte de alimentação correta.
- Desconecte da fonte de alimentação ao ajustar.
- Inspeção o cabo e a ficha para garantir que nenhum dos dois esteja danificado. Repare, se necessário, por uma pessoa devidamente qualificada.
- Não use em condições molhadas ou húmidas.
- Certifique-se de que cabelos compridos ou roupas não fiquem presos nas partes rotativas da máquina.
- O uso de extração de pó é altamente recomendado.
- Verifique se os abrasivos têm o tamanho e tipo corretos e se estão corretamente instalados.
- Remova quaisquer ferramentas (chave de mandril, chaves de boca, etc.) que possam ter sido usadas na configuração e guarde-as nos seus locais de armazenamento corretos.
- Certifique-se de que os EPI (Equipamentos de Proteção Individual) são sempre usados.
- Certifique-se de que a lixadeira está fixada a uma superfície sólida.
- Mantenha as mãos afastadas das peças móveis.
- Use o lado esquerdo do disco de lixagem para garantir que a madeira permaneça segura na mesa.
- Mais informações de segurança podem ser encontradas em: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componentes, Características

(FIG. 1)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| A Mesa do disco de lixagem | H Botão de ajuste da cinta |
| B Disco de lixagem | I Botão da porta de acesso à cinta |
| C Base | J Parafuso de inclinação da mesa da cinta de lixagem |
| D Motor | K Mesa da cinta de lixagem |
| E Interruptor | |
| F Botão de inclinação da mesa | |
| G Alavanca de tensão da cinta | |

(FIG. 2)

- | | |
|---|--|
| A Saída de extração | G Canal da guia de esquadria |
| B Porta de acesso à cinta de lixagem | H Cinta de lixagem |
| C Prato | I Parafuso de ajuste da mesa |
| D Parafuso de suporte | J Guia de esquadria (imagem inserida) |
| E Cabo de alimentação | |
| F Proteção da lixadeira de disco | |

3. Especificação

Tamanho da cinta abrasiva.	25 mm x 760 mm
Diâmetro do disco abrasivo.	125 mm
Velocidade da cinta.	840 m/min
Velocidade do disco.	2.850 rpm
Saída de extração de pó.	2 x 35 mm DE
Potência.	250W
Tamanho da mesa, cinta.	145 mm x 145 mm
Tamanho da mesa, disco.	170 mm x 95 mm
Voltagem.	230V
Dimensões totais C x L x A.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Peso.	7,7 kg
Ficha.	Conector de cabo

4. Configuração e Montagem

Remova da embalagem e verifique se há danos.

Disco de Lixagem:

- 1 Remova a placa de extração, depois centralize e fixe o disco de lixagem à placa do disco usando o suporte de velcro, volte a fixar a placa de extração. Imagem (Fig. 3).
- 2 Monte e depois fixe a mesa do disco e o conjunto de inclinação. Imagem (Fig. 4).
- 3 Esquadrie a mesa com o disco

Cinta de Lixagem:

- 1 Abra a porta de acesso à cinta de lixagem (Fig. 5).
- 2 Fixe a mesa da cinta de lixagem (Fig. 6).
- 3 Fixe a cinta abrasiva, solte a alavanca de tensão e deslize a cinta sobre os rolos, garantindo que as setas de direção sejam seguidas (Fig. 7).
- 4 Use o botão de ajuste para garantir que a cinta abrasiva esteja a correr centralmente nos rolos.
- 5 Esquadrie a mesa com a cinta de lixagem (Fig. 8).

5. Instruções de Operação

Disco de Lixagem:

- 1 Ajuste a mesa de trabalho para o ângulo desejado.
- 2 Conecte à fonte de alimentação e pressione o botão de iniciar.
- 3 Com leve pressão e mantendo uma pega firme, lixe apenas no lado descendente (esquerdo) do disco para evitar contragolpes.
- 4 Use a guia de esquadria para lixagem precisa..

Cinta de Lixagem:

- 1 Ajuste a mesa de trabalho e a cinta de lixagem para o ângulo desejado.
- 2 Coloque a peça de trabalho na mesa de trabalho.
- 3 Mova a peça de trabalho suavemente contra a cinta de lixagem, mantendo uma pega firme.

6. Manutenção

- Desconecte a lixadeira e use uma escova macia ou aspirador para remover pó e detritos após cada uso.
- Substitua a cinta ou o disco quando estiverem gastos ou danificados.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação, o interruptor e os componentes quanto a desgaste ou danos.

7. Resolução de Problemas

O motor não funciona:

Interruptor "ON - OFF" defeituoso ou quebrado: Substitua todas as peças quebradas ou defeituosas antes de usar a lixadeira.

Cabo do interruptor defeituoso ou danificado: Substitua todas as peças quebradas ou defeituosas antes de usar a lixadeira.

Relé do interruptor defeituoso ou danificado: Substitua todas as peças quebradas ou defeituosas antes de usar a lixadeira.

Motor queimado/Fusível queimado: Contacte o seu revendedor local.

A máquina abranda durante a lixagem:

Aplicar muita pressão na peça de trabalho: Aplique menos pressão na superfície de lixagem.

A cinta de lixagem sai das polias:

A cinta NÃO está a seguir corretamente: Ajuste o seguimento. Consulte a página 9 sobre como ajustar o seguimento da cinta.

A madeira queima durante a lixagem:

Substitua o disco ou a cinta: Substitua o disco ou a cinta.

Pressão excessiva a ser aplicada na peça de trabalho: Reduza a pressão aplicada na peça de trabalho..

8. Garantia e Suporte

Este produto está coberto por uma garantia limitada de 1 ano.

A garantia cobre defeitos de materiais e mão de obra sob uso normal.

Para reclamar a garantia, guarde o seu recibo de compra e contacte a sua loja local.

Innhold i bånd- og skivesliper

1. Sikkerhetsinformasjon
2. Komponenter, Funksjoner
3. Spesifikasjoner
4. Monteringsanvisninger
5. Bruksanvisning
6. Vedlikehold
7. Feilsøking
8. Garanti- og kontaktinformasjon
9. Eksploderte diagrammer/Delelister (side 6)

1. Sikkerhetsinformasjon



Les bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene fullstendig før bruk.



Hørselvern skal brukes.



Øyevern skal brukes.



Støvmaske skal brukes.



FARE

Symbolene ovenfor gir råd om de korrekte sikkerhetsprosedyrene ved bruk av denne maskinen.

- Gjør deg kjent med alle instruksjonene før bruk.
- Sørg for at du kobler slipemaskinen til riktig strømkilde.
- Koble fra strømkilden ved justering.
- Inspiser kabelen og støpselet for å sikre at ingen av dem er skadet. Reparer om nødvendig av en kvalifisert person.
- Ikke bruk under våte eller fuktige forhold.
- Sørg for at langt hår eller klær ikke kan bli fanget i de roterende delene av maskinen.
- Bruk av støvavsug anbefales på det sterkeste.
- Kontroller at slipemidlene har riktig størrelse og type og er korrekt montert.
- Fjern eventuelt verktøy (chucknøkkel, skiftenøkler osv.) som kan ha blitt brukt ved oppsett og legg dem bort på riktig oppbevaringssted.
- Sørg for at personlig verneutstyr (PVU) alltid brukes.
- Sørg for at slipemaskinen er festet til et solid underlag.
- Hold hendene unna bevegelige deler.
- Bruk venstre side av slipeskiven for å sikre at trevirket holder seg sikkert på bordet.
- Mer sikkerhetsinformasjon finner du på:
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenter, Funksjoner

(FIG. 1)

A Bord for slipeskive	H Justeringsknott for bånd
B Slipeskive	I Knott for tilgangsdør til bånd
C Base	J Vippebolt for bord til slipebånd
D Motor	K Bord for slipebånd
E Bryter	
F Knott for bordvinkel	
G Spennhåndtak for bånd	

(FIG. 2)

A Uttak for avsug	G Spor for gjæringsanslag
B Tilgangsdør for slipebånd	H Slipebånd
C Slipeplate	I Justeringsskrue for bord
D Støttebolt	J Gjæringsanslag (innfelt bilde)
E Strømkabel	
F Beskyttelse for skivesliper	

3. Spesifikasjoner

Abrasive belt size.	25 mm x 760 mm
Abrasive disc diameter.	125 mm
Belt speed.	840 m/min
Disc speed.	2,850 rpm
Dust extraction outlet.	2 x 35 mm OD
Power.	250W
Table size, belt.	145 mm x 145 mm
Table size, disc.	170 mm x 95 mm
Voltage.	230V
Overall L x W x H.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Weight.	7.7kg
Plug.	Lead connector

4. Oppsett og Montering

Fjern fra emballasjen og kontroller for skader.

Slipeskive:

- 1 Fjern avsugsplaten, sentrer og fest deretter slipeskiven til skiveplaten ved hjelp av borrelåsfestet, og fest avsugsplaten igjen. Bilde (Fig. 3).
- 2 Monter og fest deretter skivebordet og vippeanordningen. Bilde (Fig. 4).
- 3 Vinkelrett bordet mot skiven.

Slipebånd:

- 1 Åpne tilgangsdøren for slipebåndet (Fig. 5).
- 2 Fest bordet for slipebåndet (Fig. 6).
- 3 Fest slipebåndet, løsne spennhåndtaket og skyv deretter båndet over rullene, og sørg for at retningspilene følges (Fig. 7).
- 4 Bruk justeringsknotten for å sikre at slipebåndet løper sentralt over rullene.
- 5 Vinkelrett bordet mot slipebåndet (Fig. 8).

5. Bruksanvisning

Slipeskive:

- 1 Juster arbeidsbordet til ønsket vinkel.
- 2 Koble til strømkilden og trykk deretter på startknappen.
- 3 Med lett trykk og et fast grep, slip kun på den nedadgående (venstre) siden av skiven for å unngå tilbakeslag.
- 4 Bruk gjæringsanslaget for nøyaktig sliping.

Slipebånd:

- 1 Juster arbeidsbordet og slipebåndet til ønsket vinkel.
- 2 Plasser arbeidsstykket på arbeidsbordet.
- 3 Beveg arbeidsstykket forsiktig mot slipebåndet og hold et fast grep.

6. Vedlikehold

- Koble fra slipemaskinen og bruk en myk børste eller støvsuger for å fjerne støv og smuss etter hver bruk.
- Bytt bånd eller skive når de er slitt eller skadet.
- Inspiser regelmessig strømledningen, bryteren og komponentene for slitasje eller skade.

7. Feilsøking

Motoren vil ikke starte:

Defekt eller ødelagt "PÅ-AV"-bryter: Bytt ut alle ødelagte eller defekte deler før slipemaskinen brukes.

Defekt eller skadet ledning til bryter: Bytt ut alle ødelagte eller defekte deler før slipemaskinen brukes.

Defekt eller skadet relé til bryter: Bytt ut alle ødelagte eller defekte deler før slipemaskinen brukes.

Utbrent motor/sprenget sikring: Kontakt din lokale forhandler.

Maskinen sakker ned under sliping:

Påfører for mye trykk på arbeidsstykket: Påfør mindre trykk på slipeoverflaten.

Slipebåndet løper av remskivene:

Båndet sporer IKKE riktig: Juster sporingen. Se side 9 om hvordan du sporer båndet.

Trevirket brenner under sliping:

Bytt ut skiven eller båndet: Bytt ut skiven eller båndet.

For høyt trykk påføres arbeidsstykket: Reduser trykket som påføres arbeidsstykket.

8. Garanti og Support

Dette produktet dekkes av en 1-års begrenset garanti.

Garantien dekker defekter i materialer og utførelse ved normal bruk.

For å kreve garanti, behold kvitteringen og kontakt din lokale butikk.

Hioma- ja nauhahiomakoneen sisältö

1. Turvallisuustiedot
2. Osat, Ominaisuudet
3. Tekniset tiedot
4. Kokoamisohjeet
5. Käyttöohjeet
6. Huolto
7. Vianetsintä
8. Takuu- ja yhteystiedot
9. Räjätyskuvat/Osaluettelot (sivu 6)

1. Turvallisuustiedot



Lue käyttöohje ja turvallisuusohjeet kokonaan ennen käyttöä.



Kuulosuojaimia on käytettävä.



Silmäsuojaimia on käytettävä.



Pölynaamaria on käytettävä.



VAARA

Yllä olevat symbolit neuvovat oikeista turvallisuusmenettelyistä tätä konetta käytettäessä.

- Tutustu kaikkiin ohjeisiin ennen käyttöä.
- Varmista, että kytket hiomakoneen oikeaan virtalähteeseen.
- Irrota virtalähteestä säätämisen ajaksi.
- Tarkista kaapeli ja pistoke varmistaaksesi, että ne eivät ole vaurioituneet. Anna tarvittaessa asianmukaisesti pätevän henkilön korjata ne.
- Älä käytä märissä tai kosteissa olosuhteissa.
- Varmista, että pitkät hiukset tai vaatteet eivät voi tarttua koneen pyöriin osiin.
- Pölynpoiston käyttö on erittäin suositeltavaa.
- Tarkista, että hiomatarvikkeet ovat oikean kokoisia ja tyyppisiä ja että ne on asennettu oikein.
- Poista kaikki työkalut (istukka-avain, jokoavaimet jne.), joita on mahdollisesti käytetty asennuksessa, ja laita ne takaisin oikeille säilytyspaikoilleen.
- Varmista, että henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE) käytetään aina.
- Varmista, että hiomakone on kiinnitetty tukevasti kiinteään pintaan.
- Pidä kädet loitolla liikkuvista osista.
- Käytä hiomalaikan vasenta puolta varmistaaksesi, että puutavara pysyy tukevasti pöydällä.
- Lisää turvallisuustietoja löytyy osoitteesta: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Osat, Ominaisuudet

(KUVA. 1)

- | | |
|---|--|
| A Hiomalaikan pöytä | H Nauhan ohjausnuppi |
| B Hiomalaikka | I Nauhan suojuksen avausnuppi |
| C Alusta | J Hiomanauhan pöydän kallistuspuhetti |
| D Moottori | K Hiomanauhan pöytä |
| E Kytin | |
| F Pöydän kallistuksen säätönuppi | |
| G Nauhan kiristysvipu | |

(KUVA. 2)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| A Poistoaukko | F Hiomalaikan suojus |
| B Hiomanauhan suojuksen avausovi | G Jiirikulma-ohjaimen ura |
| C Hiomapohja | H Hiomanauha |
| D Tukipultti | I Pöydän säätöruuvi |
| E Virtajohto | J Jiirikulma-ohjain (kuvassa) |

3. Tekniset tiedot

Hiomanauhan koko.	25 mm x 760 mm
Hiomalaikan halkaisija.	125 mm
Nauhan nopeus.	840 m/min
Laikan nopeus.	2 850 rpm
Pölynpoistoaukko.	2 x 35 mm ulkohalkaisija
Teho.	250 W
Pöydän koko, nauha.	145 mm x 145 mm
Pöydän koko, laikka.	170 mm x 95 mm
Jännite.	230 V
Kokonaispituus x leveys x korkeus.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Paino.	7,7 kg
Pistoke.	Johtoliitin

4. Asennus

Poista pakkauksesta ja tarkista vaurioiden varalta.

Hiomalaikka:

- 1 Irrota poistolevy, keskitä ja kiinnitä hiomalaikka laikkalevyyn tarranauhalla, kiinnitä poistolevy takaisin. Kuva (Kuva 3).
- 2 Kokoa ja kiinnitä sitten laikkapöytä ja kallistuskokoonpano. Kuva (Kuva 4).
- 3 Suorista pöytä laikkaan nähden.

Hiomanauha:

- 1 Avaa hiomanauhan suojuksen avausovi (Kuva 5).
- 2 Kiinnitä hiomanauhan pöytä (Kuva 6).
- 3 Kiinnitä hiomanauha, vapauta kiristysvipu ja liu'uta nauha rullien yli varmistaen, että suuntanuoret on huomioitu (Kuva 7).
- 4 Käytä ohjausnuppia varmistaaksesi, että hiomanauha kulkee rullien keskellä.
- 5 Suorista pöytä hiomanauhaan nähden (Kuva 8).

5. Käyttöohjeet

Hiomalaikka:

- 1 Säädä työpöytä haluttuun kulmaan.
- 2 Kytke virtalähteeseen ja paina käynnistuspainiketta.
- 3 Kevyellä paineella ja pitävällä otteella hio vain laikan alaspäin liikkuvalla (vasemmalla) puolella potkun välttämiseksi.
- 4 Käytä jiirikulma-ohjainta tarkkaan hiontaan.

Hiomanauha:

- 1 Säädä työpöytä ja hiomanauha haluttuun kulmaan.
- 2 Aseta työkappale työpöydälle.
- 3 Siirrä työkappaletta varovasti hiomanauhaa vasten pitävällä otteella.

6. Huolto

- Irrota hiomakoneen pistoke ja poista pöly ja roskat pehmeällä harjalla tai imurilla jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Vaihda nauha tai laikka, kun ne ovat kuluneet tai vaurioituneet.
- Tarkista säännöllisesti virtajohto, kytkin ja komponentit kulumisen tai vaurioiden varalta.

7. Vianetsintä

Moottori ei käynnisty:

Viallinen tai rikkiäinen "ON - OFF" -kytkin: Vaihda kaikki rikkinäiset tai vialliset osat ennen hiomakoneen käyttöä.

Viallinen tai vaurioitunut kytkimen johto: Vaihda kaikki rikkinäiset tai vialliset osat ennen hiomakoneen käyttöä.

Viallinen tai vaurioitunut kytkimen rele: Vaihda kaikki rikkinäiset tai vialliset osat ennen hiomakoneen käyttöä.

Moottori palanut/sulake palanut: Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

Kone hidastuu hionnan aikana:

Liian suuri paine työkappaleeseen: Vähennä painetta hiontapintaan.

Hiomanauha luistaa rullilta:

Nauha EI kulje oikein: Säädä nauhan ohjausta. Katso sivulta 9 ohjeet nauhan ohjaamiseen.

Puu palaa hionnan aikana:

Vaihda laikka tai nauha: Vaihda laikka tai nauha.

Liian suuri paine työkappaleeseen: Vähennä työkappaleeseen kohdistuvaa painetta.

8. Takuu ja tuki

Tällä tuotteella on 1 vuoden rajoitettu takuu.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet normaalissa käytössä.

Takuuvaatimusta varten säilytä ostokuitti ja ota yhteyttä paikalliseen myymälään.

Innihald beltis- og diskslípunarvélar

1. Öryggisupplýsingar
2. Hlutar, Eiginleikar
3. Tæknilysingar
4. Samsetningarleiðbeiningar
5. Notkunarleiðbeiningar
6. Viðhald
7. Úrræðaleit
8. Ábyrgð og tengiliðaupplýsingar
9. Sundurliðaðar myndir/listar (blaðsíða 6)

1. Öryggisupplýsingar



Lesið handbókina og öryggisleiðbeiningar að fullu fyrir notkun.



Heyrnarhlífir skulu notaðar.



Augnhlífir skulu notaðar.



Rykgríma skal notuð.



HÆTTA

Táknin hér að ofan gefa ráð um réttar öryggisráðstafanir við notkun þessarar vélar.

- Kynntu þér allar leiðbeiningar fyrir notkun.
- Gakktu úr skugga um að þú tengir slípivélina við rétta aflgjafa.
- Aftengdu frá aflgjafa við stillingar.
- Skoðaðu snúruna og klóid til að tryggja að hvorugt sé skemmt. Viðgerð, ef nauðsynlegt er, skal framkvæmd af hæfum aðila.
- Ekki nota við blaut eða rök skilyrði.
- Gakktu úr skugga um að sitt hár eða fatnaður geti ekki fest í snúningshlutum vélarinnar.
- Notkun ryksugu er mjög ráðleg.
- Athugaðu hvort slípiefnin séu af réttri stærð og gerð og rétt fest.
- Fjarlægðu öll verkfæri (borlykil, skiptilykla o.s.frv.) sem kunna að hafa verið notuð við uppsetningu og settu þau á rétta geymslustaði.
- Gakktu úr skugga um að persónuhlífir (PPE) séu alltaf notaðar.
- Gakktu úr skugga um að slípivélin sé tryggilega fest við traustan flöt.
- Hafðu hendur frá hreyfanlegum hlutum.
- Notaðu vinstri hlið slípidisksins til að tryggja að timbrið haldist öruggt á borðinu.

- Nánari öryggisupplýsingar er að finna á:
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Osat, Ominaisuudet

(MYND. 1)

- | | |
|---|--|
| A Hiomalaikan pöytä | H Nauhan ohjausnuppi |
| B Hiomalaikka | I Nauhan suojuksen avausnuppi |
| C Alusta | J Hiomanauhan pöydän kallistuspuhutti |
| D Moottori | K Hiomanauhan pöytä |
| E Kytin | |
| F Pöydän kallistuksen säätönuppi | |
| G Nauhan kiristysvipu | |

(MYND. 2)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| A Poistoaukko | F Hiomalaikan suojuksen |
| B Hiomanauhan suojuksen avausovi | G Jiirikulma-ohjaimen ura |
| C Hiomapohja | H Hiomanauha |
| D Tukipultti | I Pöydän säätöruuvi |
| E Virtajohto | J Jiirikulma-ohjain (kuvassa) |

3. Tekniset tiedot

Hiomanauhan koko.	25 mm x 760 mm
Hiomalaikan halkaisija.	125 mm
Nauhan nopeus.	840 m/min
Laikan nopeus.	2 850 rpm
Pölynpoistoaukko.	2 x 35 mm ulkohalkaisija
Teho.	250 W
Pöydän koko, nauha.	145 mm x 145 mm
Pöydän koko, laikka.	170 mm x 95 mm
Jännite.	230 V
Kokonaispituus x leveys x korkeus.	370 mm x 310 mm x 370 mm
Paino.	7,7 kg
Pistoke.	Johtoliitin

4. Asennus

Poista pakkauksesta ja tarkista vaurioiden varalta.

Hiomalaikka:

- 1 Irrota poistolevy, keskitä ja kiinnitä hiomalaikka laikkalevyyn tarranauhalla, kiinnitä poistolevy takaisin. Kuva (Kuva 3).
- 2 Kokoa ja kiinnitä sitten laikkapöytä ja kallistuskokoonpano. Kuva (Kuva 4).
- 3 Suorista pöytä laikkaan nähden.

Hiomanauha:

- 1 Avaa hiomanauhan suojuksen avausovi (Kuva 5).
- 2 Kiinnitä hiomanauhan pöytä (Kuva 6).
- 3 Kiinnitä hiomanauha, vapauta kiristysvipu ja liu'uta nauha rullien yli varmistaen, että suuntanuolet on huomioitu (Kuva 7).

- 4 Käytä ohjausnuppia varmistaaksesi, että hiomanauha kulkee rullien keskellä.
- 5 Suorista pöytä hiomanauhaan nähden (Kuva 8).

5. Käyttöohjeet

Hiomalaikka:

- 1 Säädä työpöytä haluttuun kulmaan.
- 2 Kytke virtalähteeseen ja paina käynnistuspainiketta.
- 3 Kevyellä paineella ja pitävällä otteella hio vain laikan alaspäin liikkuvalla (vasemmalla) puolella potkun välttämiseksi.
- 4 Käytä jiirikulma-ohjainta tarkkaan hiontaan.

Hiomanauha:

- 1 Säädä työpöytä ja hiomanauha haluttuun kulmaan.
- 2 Aseta työkappale työpöydälle.
- 3 Siirrä työkappaletta varovasti hiomanauhaa vasten pitävällä otteella.

6. Huolto

- Irrota hiomakoneen pistoke ja poista pöly ja roskat pehmeällä harjalla tai imurilla jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Vaihda nauha tai laikka, kun ne ovat kuluneet tai vaurioituneet.
- Tarkista säännöllisesti virtajohto, kytkin ja komponentit kulumisen tai vaurioiden varalta.

7. Vianetsintä

Mottori ei käynnisty:

Viallinen tai rikkinäinen "ON - OFF" -kytkin: Vaihda kaikki rikkinäiset tai vialliset osat ennen hiomakoneen käyttöä.

Viallinen tai vaurioitunut kytkimen johto: Vaihda kaikki rikkinäiset tai vialliset osat ennen hiomakoneen käyttöä.

Viallinen tai vaurioitunut kytkimen rele: Vaihda kaikki rikkinäiset tai vialliset osat ennen hiomakoneen käyttöä.

Moottori palanut/sulake palanut: Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

Kone hidastuu hionnan aikana:

Liian suuri paine työkappaleeseen: Vähennä painetta hiontapintaan.

Hiomanauha luistaa rullilta:

Nauha EI kulje oikein: Säädä nauhan ohjausta. Katso sivulta 9 ohjeet nauhan ohjaamiseen.

Puu palaa hionnan aikana:

Vaihda laikka tai nauha: Vaihda laikka tai nauha.

Liian suuri paine työkappaleeseen: Vähennä työkappaleeseen kohdistuvaa painetta.

8. Takuu ja tuki

Tällä tuotteella on 1 vuoden rajoitettu takuu.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet normaalissa käytössä.

Takuuvaatimusta varten säilytä ostokuitti ja ota yhteyttä paikalliseen myymälään.

PERFORM.